

The Dispute Resolution Program

(kmþviZldMeNaHRSaycMeBaHkarvivaT)

kmþviZldMeNaHRSaykarvivaTrbs'sñgkarénTI
Rkugh)VÍLa
dlhVüaeTAellEpñkTMnak 'TMngmnusSelaker[
bcMCYyeZVI
karsRmuHsRmYlçkarppl'OvaTçnigkarbJçÚne
TAtammuxRksYgCUndl'buK<lnanaçRkumRK
YsarçnigRkumnanaEdlman
karvivaTrvagKñanwgKña
ehlyGñkTaMgenaHCabuK<IEdlman
karTak 'TgCamYyyUryaenAézámux.
GñkTaMgenaHPaKeRcln
KWCaGñkCitxagçehlyeZVleLlgedayGñkÉkeb"
uEnþvak*GacmanEdrcMeBaHGñkEdlmanhag
CMnYjenAEk|r>KñaçGñkeZVlkarCamYyKñaç
smCikGñksasnaçsmaKmburs
ßsmaCikénGg<karsg<m.

karsRmuHsRmuHsRmYlppl'CUnnUveCaKvas
naellkaredaHRSayCemøaHedayeZVICaGaCla
kNpal ehlylak 'kar
smáat'minoEbqx@rx@ayenaHeLly.
eKalbMNgKWedlm|lppl'CUnnUvbec@keTþse
dlm|lmansmtæPaBellkaredaHRSay
nUvkarb"HTg<ic.CUnkalURbdibkStRmUvoeZ
VlkarCYbedlm|l eZVlkarRBmeRB[g.
kmþviZldMeNaHRSayvivaT pppl'CUnCa
reb[bpøÚvkar Tþs mankarhVwk
hVWnxagEpñksRmuHsRmYI. GñksRmuH
sRmYlriHrknUvRbPBénTMnas'ehlybeg<ltCac
MNgrYbrYmRBmeRB[grvagKña
nwgCapøÚvkarsRmab'TMnak 'TMngnaEpñkG
naKt.mtæPaBxagEpñkPasa
sñgkarénTIRkughV)ÍLaEdlhVüaeTAellEpñkTM
nak 'TMng mnusSelakmanbuK<lik
ecHsþpat'CMnajniyayCaPasa
Exurç cinç Gg'eKösc rusSlúç sl"anls
nigev[tNam.

Philadelphia Fair Housing Commission

(sñgkarEpñksmZm(cMeBaHIMenAsæan
énTIRkughV)ÍLaEdlhVüa)

sñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüaer[bcMeZVloma
nbuk<likRmab éZVlkarxagEpñksmZm(cMeBa
HIMenAsæan. smZm
(cMeBaHIMenAsæanenATIRkughV)ÍLaEdlhVü
aTTYIsMeNIrellkartv"äEdlekltmanrvaggñkCYI
pþHnigm@as'pþH. GñkCYI
pþHGaceZVlkartv"ä:nRbsinebleK:nbg'ezøQñ
ÜIRbcaMExRtwmRtUv
ehlyRtUv:nTTYIkárKMramkMEhgbeNþjecj
edayminRsbc|ab'çRbsineblm@as'pþHminRB
meZVlkarCYsCulçRbsineblm@as'temølgézøQ
ñÜlellsBlc|ab'kMrwtçßGVI
Edlm@as'pþH:nrMelaPeTAellkic@snüa.

kartv"anwgmmandUcCakarbJÄb'temølgézøQñÜ
IEdlm@as'pþH:neZVleLlginmsmehtusmpl
ßkarsgswkNa
mYyeTAdl'GñkCYlpþH:neZVlesckþlraykarN%
eTAdl' RksYgmansmtækic@xagppl' Licenses
and Inspections .

sñgkarxagEpñksmZm(cMeBaHIMenAsæanén
TIRkughV)ÍLa EdlhVüa mansmaCikeBjGg<
KwmansñgkarCncMnYnR:MrUbedlm|leZVlkar
vinicä&ysþlGMBikartv"äGMBIsMNAk'rbs'
GñkCYI .



etlelakGñk:nTTYIrgeRKAHedaysarEt
karRbkan'BUCasn%EdrþeT/

• etlelakGñk:nTTYIrgeRKAHedaysarEtkar
sÁb'ex-Im
ßGMeBlóRkidðkmpedaysarEtPaBIMeG[g
EdrþeT/

• etlelakGñkcg 'TTYICMnYyeZVlkarRmuHs
RmYI
ellkarvivaTCamYyGñkCitxagEdrþeT/

• RbsinCamansUmTak'Tg

Philadelphia Commission on Human Relations

sñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüa
eTAellEpñk
TMnak 'TMngmnusSelak

Main Office	North Phila. Field Office
The Curtis Center	601 W. Lehigh Ave.
601 Walnut Street	Philadelphia, PA 19133
Suite 300 South	215-685-9761
Philadelphia, PA 19106	Fax: 215-685-9768
215-686-4670	

faqpchr@phila.gov

www.phila.gov/humanrelations

Philadelphia Commission on Human Relations

(sñgkarrbs TIRkughV)ÍLaEdlhVüa eTAell
EpñkTMnak TMngmnusSelak)

beg,ItelIgtamkarGnuelamc|ab'rbs TIRkugkñu
gqñaM 1951ç sñg
karenHKWCakariyal&ymYrbs TIRkugEdleZVI
karbMerlxagEpñkc|ab'CUndl'GñkRsukehlyeZ
VIkarEdlTak'TgnwgbJØaEdlmankarb'H
TgeklrvagGñkCitxagEdl rs'enAkñugTIRkug.
sñgkarenH mansñgkarCncMnYn 9rUbçnayk
RbtibþimYyrUb ni
buK<ikesulbGeg,tEdlCaGñkÉkeTþs nig
buK<likpSHpSaeZVIkarenAkariyal&y
xagEpñkTMnak TMngmnusS elak.

sñgkarxagEpñkTMnak TMngmnusSelakTTYlb
nþukellkarTTYlnigBinitüemlleTAellkartv'adak'
BaküeZVICaKUrRskrrvagmnusSEdlmanePTd
UcKñaehlymanbMNgeZVICaKUrRKgrvagKña
nwgKña.

sñgkarxagEpñkTMnak TMngmnusSelakk*man
buK<liksRmab'bMerlellEpñksmZm(xagEpñkIM
enAsæenanAkñugTIRkughV)ÍLaEdlhVüa .

Centralized Intake Unit

(kariyal&ykNþalxagEpñkcuHbJþler[bcMTTYlellkarbMerlT

aMgBIry"agKWEpñksñgkarTMnak TMngmnusS
elakénTIRkughV)ÍLaEdlhVüa
nigxagEpñksmZm(cMeBaHIMenAsæan.
kalNaeylgmaneP\{vmkeZVIkartv'aenAkariyal&
yKnwgRtUvTTYleZVI:nnUvkarsmÖasn%GMBI
buK<likrbs'eylg.GñkeZVIkarsmÖasn%nwgviP
aKehlylak'karsmáat'bjþak'odwgzaetl
kartv'aenHRtUvedaHRsaytamc|ab'sñgkarTM
ak' TMngmnusSelakßk *RtUvdak'bJ@ÜleTAKa
n'sñgkarxagEpñksmZm(cMeBaHsæan.

Compliance Division

(sñgkarsæansRmbeTAtamc|ab'Ecg)

sñgkarsæansRmbeTAtamc|ab'Ecgénsñgkar
TMnak TMngmnusSelaker[bcMedlm|IGnuvtþ
n%o:nRtwmRtUveTAellpþUvc|ab'cdUcCa
karhamR:meTAellkarRbkan' BUCsasn%kñúg
erljkargarçlMenAsæançPaBmenarmüsRma
b'saZarNCnçnigkic@karbMerlnana
rbs TIRkug. cMeBaHkargar
KWCaGMeBlxusc|ab'RbsineblkarRb
kan'eTAellsJçatiçBN(sm|úrçsasnaçsJçatiedl
mçkareRCls
ykePTçGtþsJlarbs'ePTçkMeNltBUCBgSçGa
yuellsBI 40
qñaMeLlgeTAçBikarPaBßsæab&nGaBah%
iBah%. cMeBaHEpñkIM enAsæan
KWCaGMeBlxusc|ab'RbsineblkarRb
kan'eTAell
sJçatiçBN(sm|úrçsasnaçsJçatiedlMçkareRC
IsykePTçGtþsJlarbs'ePTçkMeNltBUCBgSç
GayuellsBI 40 qñaMeLlgeTAç
BikarPaBßsæab&nGaBah%
iB Bah%çRkYsar
mankUn ßRbPBén R:k'cMNUi.
cMeBaHPaBmenarmüsRmab'saZarNCn nig
kic@karbMerlGMBITIRkugKWeZVleLlgdUcx
agEpñkgar ellkElgEtEpñk
menarmüsRmab'saZarNCneKminKitGMBIG
ayueT.

bnþab'Bl:nTTYlesckþltv'aGMBIkarRbkan'B
UCsasn%TaMgenaH
ehlysñgkarTMnak TMngmnusSelaknwgeZVI
kartamdannwgedaH RsayCabinþan'.
karedaHRsayeZVItamdMeNlrdUcteTA.

TI1; cuHbJþl
TI2; rknUverjgBit
TI3; bnþkaresubGeg,t
TI4; rknUvehtuEdlbNþal*

TI5; sRmuHsRmYI*
TI6; vinicä&y*
TI7; óTÆrN% 'ebilman'*
TI8; biTsMNMuergtv'a

Community Relations Division

(sñgkarsæanTMnak TMngsg<m)

sñgkarsæanTMnak TMngsg<ménsñgkarTMnak'mn
usSelakeZVIkarTak'TgCamYynwgkarb'HTg<icrvag
Rkumnana nigTMnas'rb's Gñk
CitxagEdlrs'enAkñugTIRkug.buK<likrbs'eylgeZVI
arbMerlellEpñksþg'RbmaNçGnþraKmn%çsRmuHs
RmYI nigCYtamemInUV
ITÆplxN;naeBIEdlkMBugeZVIkarsRmuHsRmYI.
kmþviZldMeNaHRSayellkarvivaTKWeZVly"agNaedl
mIledaHRsaynUvbJØa
rvagGñkPUMiçnigeZVIkarCamYyGñkdwknaMsg<
medlm|IkarkBarkMuomankarb'HTg<icKñarvagRkum
nimYy>'sPaBeXareXA ßGVIEdl
:nlukluuyaryledaydaykarsÁb' ex-Im'.

karwtxMkarBarcMeBaHkMhwgçedaHRsayellCe
møaH nigbeg<InnUV
PaBsuxsanþsRmab'sg<menAkñugTIRkugrbs'
eylg b'uEnþeylg
eZVIkarTaMgminmankMrwtenaHeLly;
*eZVIkary"agCitsñiTÆCamYyRksYgb"Uliskñú
gRsuk nig

RksYgb"UisenARkugh)VÍLaEdlhVüaPUMiPaK
karBareTAellEpñkCemøaHnigEtgEtCYyR:b'bt
(manTaMgLaynanadl'sg<mo:nRCabGMBIbJØ
anigshkaredlm|leZVIledaHRsaynUvkMhwgEdl
eklmanGMBIRkumNa mYy

.*tamrknigCYydl'GñkdwknaMsg<ménRkumBh
uvb]Zm(nana EdlmanenAkñugTIRkugrbs'eylg
nigsg<mrbs'eylg.

eZVIkarsæabnaCaExSbnþat'edlm|IR:Rs&yTa
k'TgCamYysg<mnana.beg,It nigxwtxMeZVIkar
nigTak'TgCamYysalaer[n

Rkumsasna nig GñkdwknaMxagEpñkneya:y.
Gb'rmgs<mo:nRCabellkarcuHsRmugyl'dwgG
MBIbJZm(nanaénRkumnimYy.

karGnuvtþn^{3/4}ellcjab' Ecg
EpñksmZm
(enAkñug
TIRkughV)
ÍLaEdlhVüa

bM
ram

karRbkan' BUCsasn^{3/4}ed
ayeyageTAell;

sJçatiç
BN(smjúr
sasnaç
sJçatiedlmç
Gayu

kareRClsykePTç
GtþsJlarbs' ePTç
kMeNltBUCBgSç
BikarPaB
sæab&nGaBah^{3/4}BiBah^{3/4}
RKYsarmankUn
RbPBénR:k'cMNUl

CMnYymansRmab' bMerlelakGñk!

RbsineblelakGñkyl'eXljmaneKeZVIkarRbk
an'BUC
sasn^{3/4}mkellGñkehlyelakGñkRtUv:neKbj
wtbj;Mk*
edaysarkarRbkan' BUCsasn^{3/4}

Tak'Tg;

sñgkarénRkugh)VÍLaEdlhVüaeTAellEpñkT
Mnak'TMngmnusS elakç 34 South 11th
Street, 6th Floor, Philadelphia, PA 19107
ßehAeTAelx 215-686-4670.
esckþltv'aenHrtUvEzTaMkt'RtakñugbJçls
ñgkarRkugminells BlcMnYn
300ézáEdl:nEcgeLlgkñugRkitüénkarRbka
n' BUCsasn^{3/4}.

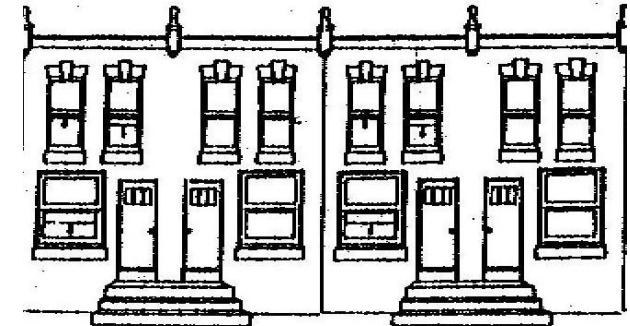
ß

RbsineblelakGñkenAeRkABIRBMRbTl'rbs'TIRkugç
sUmTak'TgCamYysñgkarTMnak'TMngmnusSelakrbs'
rdöpinsulev'nnl'a 711 State Office Building, Broad and
Spring Garden Streets, Philadelphia, PA 19130
ßTurs&Bþelx 215-560-2496.
esckþltv'aenHrtUvEzTaMkt'RtakñugbJçlsñgkarRdöminel
ls BlcMnYn 300ézáEdl:nEcgeLlgkñugRkitüénkarRbkan'
BUCsasn^{3/4}.

ß

kriyal&yGPivDçn^{3/4}lMenAsæannigTIRkugénshrdöGaemri
kçkariyal&pþl'nUveCaKvasnaesþlKña
nigEpñksmZm(cMeBaH
IMenAsæanenA
Wanamaker Building,
12th Floor, 100 Penn Square East
Philadelphia, PA 19107
ßTurs&BþeTAelx 215-656-0662
esckþltv'aenHrtUvEzTaMkt'RtakñugbJçl
HUD minellsBlcMnYn 300ézá
Edl:nEcgeLlgkñugRkitüénkarRbkan' BUCsasn^{3/4}.

*The Fair Housing Law
Can Open Doors For You!
cjab' smZm(
ellEpñklMenAsæanGac
eblkTVarcMh
rg'caMCYy elakGñk!*



**Philadelphia
Commission on
Human Relations**

sñgkarénRkug
hV)ÍLaEdlhVüa
eTAellEpñk
TMnak'TMngmnusSelak
TUrs&Bþ; 215-686-4670
elxsRmab'GñkRtec[kZán';
215-686-3238
TUrsar; 215-686-4684



GñkCYIpBH-TijpBH

**CaesrlPaBy"agZMeZgkñúgkarseRmccit
þeRCIsersls**

c|ab'Gnuvtþn¾ellEpñksmZm(
Rkugh)VÍLaEdlhVüa;

1- bMrameTAellkarlMeG|gRbkan 'BUCsasn¾
cMeBaHer}glMenA sæan.
enHKWCac|ab'EcgeIlEpñksmZm(edlm|lkarBarsiT
Æiedlm|l
oGñkrs':nenARKb'TIkEnøgkñúgTIRkughV)ÍLaEdlh
Vüatamsmtæ æPaBEDlGñkGacbg'ezøQñUl:n.

2-RbsineblelakGñkCYleK
c|ab'karBarsiTÆirbs'GñkKWman
esþlKñaeTAtamkarkMNT'énGRtaçlkj&N
nigÉksiTÆiénkarCYIç
enHmanrab'bJ@ÚldUcCa;
-ézøbg'sMNMuBakü
-ézøR:k'kk'tRmUvelkarbg'sRmab'suvtaeiPaB
-ézøQñÜlpBH
-GaNþpiénkic@snüa
-karþpÚrkic@snüazþl
-karEkIMGtak'Etg nigCYsCul
-eRblR:s'kEnøg 'ctLançGagEhlTwk.l.'

3-RbsineblelakGñkTjeK
c|ab'karBarsiTÆirbs'GñkKWmanesþl
KñakñúgkarTijpBH enHmanrab'bJ@ÚldUcCa;
acmansiTÆiedlm|ldwgBt(manTaMgGs'sþlGMBlþp
HTaMgLaYEdlman
GacTTYleRClsPñak'garlk':ntamesckþIR:zñaTaMg
Gs'témøsmehtupledlm|lnwgCavdUceKdUcÉgGacT
TYI:nnUvkark@IR:k'nigCavZanar'ab'dUceKdUcÉg
4-Rbsineblelakqk'Okas
ellsiTÆiEdleKKarBarGñkEdler[bcM
eLlgtamc|ab'Ecgrrbs'TIRkughV)ÍLaEdlhVüa
enAeBIEdlelak
GñkEsVgrklMenAkñúgRkughV)ÍLaEdlhVüa
elakGñkmansiTÆikarBar
eTAellPaBKeRmaHKeRmlyçkareZViomhnþray
þkarKRmamkMEhg

sRmab'GñkCam@as'þBH

þþl'suvtaeiPaBy"agZMeZg

c|ab'Gnuvtþn¾ellEpñksmZm(
Rkugh)VÍLaEdlhVüa;

1-karBarxøÜn
cMeBaHmeZüa:ylk'dUrxusc|ab'cdUcCaeZVIkar
mincg'oeKcUlmkemllçEdlCakrNlydak'sm-aZmke
llxØÜnmunnwgeZVIkarSeRmccwtþ

2-kardak'bMrameTAdl'nrNamñak'
karGnuvtþn¾dUcCakarlk'ç
þkarCYIEdleZVleLgedaymankarRbkan'BUCsas
n¾cmuneBIEdlGñkseRmccwtþzaCYIßlk'þþrbz'
Gñk GñkRtUvKitKuro:neRclnmunnwgeZVIkarCYI
niglk'dUr.

3-bMrameTAellkarRbkan 'BUCsasn¾
eTaHbICaeJgx@lsvikaçkar
TijZanar'ab'rgk*edaycMeBaHeBIGñk:nTTYlyl'RB
mlk'þþHGñkehlyk*eday
RtUvCYYyKitKurluHRtaEtkarlk'dUrenaH
:ncb'cugcb'edlm.

4-karBarxøÜnGñkkñúgkardak'sm-aZGMBIGñkCitxag
EdlbMP&y
GñkenAeBIEdlGñklik'þþHþCYIpþHoeK
ehlyvaeZVIGñksuj
KMnitkñúgkarCYIßlk'dUr

PCHR
Philadelphia Commission on
Human Relations
(sñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüa
eTAellEpñkTMnak' TMngmnusSelak)

TUrs&BP; 215-686-4670
elxsRmab'GñkRtec[kZán'; 215-686-3238
TUrsar; 215-686-4684

Pñak'garlk'þBH-
Gñkrksulxaglk'þBH

karBary"agZMeZg

c|ab'Gnuvtþn¾
ellEpñksmZm(
Rkugh)VÍLaEdlhVüa;

1. elakGñkRbEhICaKuansiTÆinwgsa
ks Yredlm|loGñkTijTTYI
nUvbJçllk'þþHþkEnøgCYIEDlTak'T
gnwgkarRbkan'BUCsasn¾.

2. elakGñkminGacbdiesZn¾bJçllk'þ
þþHþCYIpþHkñúgkrNly
NamYyEdlTak'TgkñúgkarRbkan'BU
Csasn¾

3. m@as'þþHminRtUvykbJçlcuHlk'þ
þþHecj ßeZVIkarpakBin&y
dl'rUbGñkk*edaysarkrNlyNamYyEdl
Tak'TgkñúgkarRbkan' BUCsasn¾

4. elakGñkmansiTÆikarBarCapøÚvc
|ab'ellkarbMP&y ßkarKMram
kMEhgGMBIGñkCYIçGñkCitxagkñú
gPumiç.l. kñúgkrNlyEdleZVlo
GñksujKMnitedlm|lbgØajpþHkñúgka
rdak'lk'CUneTAeP\|v þCYleTA
eTAsmaCikénRkumNamYy.

karGnuvtþpn¾ellc|ab 'EcgEpñksmZm
 (enAkñúgTIRkughV)ÍLaEdlhVüaKWd
 ak 'bMrameTAellkar
 IMeG[gRbkan 'BUCsasn¾edayeyale
 TAell
 sJçatiç BN(sm|úrç sasnaç
 sJçatielmlç
 Gayuç kareRClsykePTç
 GtþsJ/arbs 'ePTç
 kMeNltBUCBgSç BikarPaBç
 sæab&nGaBah¾BiBah¾ç
 RbPBénR:k'cMNUIç
 RKYsarmankUn .



US Department of Housing
 and Urban Development
 Office of Fair Housing
 and Equal Opportunity
 The Wanamaker Bldg.
 100 Penn Square East
 Philadelphia, PA 19107
 215-656-0647

Bt(manbEnæmsUmemtþaTak'eTAnwg
 sñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüaeTAellEp
 ñkTMnak 'TMngmnusSelak
 TUs&Bþelx
 215-686-4670



CITY OF PHILADELPHIA
 COMMISSION ON HUMAN RELATIONS
 The Curtis Center
 601 Walnut Street, Suite 300 South
 Philadelphia, PA 19106

PARTNERS AGAINST HATE AND CRIME

édKUredIm|IRbqaMg
 karsÁb 'ex-ImnígoRkidókmþEdleklt
 eLlgGMBIkarssÁb 'ex-Im

THE PHILADELPHIA COMMISSION ON HUMAN RELATIONS AND THE REAL ESTATE AGENT WORKING TOGETHER TO ENSURE FAIR HOUSING

sñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüa eTAellEpñk
 TMnak 'TMngmnusSelak
 nigPñak 'garxaglk 'dUrþþH
 eZVIkarCamYyy"agskmuedIm|ledIm|lpþl'
 smZm(ellEpñkMenAsæan

-c|ab 'enAkñúgRsuk
 eZVIInUvkic@karBardl 'RkumPñak 'garénGñ
 klk 'pþH

eZVIkareRblBaküEdlbg,b'nUvsMdINamYy
 zaCaBaküEdlRbkan'

nUvBUCsasn¾mkellGñkRsukGñkPUmi.bu
 K<IGacehAeTAsñgkarénRkughV)ÍLaEdlhV
 üaeTAellEpñkTMnak'

TMngmnusSelakRbsinebleKyl'zaßmankar
 cab 'GarmþN¾za
 RtUvmanGVleklteLlgnUvCHCakMhwgRku
 mNamYy.

enHCakarTTYlxusRtUvcMeBaHGñkedlrrk
 pþHzanwgRtUveRClsykenA
 kñúgPUmiNamYyedIm|Irs'enA

karBiPakSasþIGMBIcMNuHCnCatiBN(sm|úrRb
CaCnkñúgPUmiNa

mYyanwgGacTTYleTAelIGnuvtþn%4xagEpñkRb
kan' BUCsasnEdleKnwgGacbþwgmkGñkþþwg
mkkariyal&yrbs' Gñk.

RkwtüEdlEdlEcgsRmYlellEpñksmZm(xagEpñkl
MenAsæanna qñaM 1988
buK<EdlrkeXljza:nbMBannwgjab' enHrtUv
eKpakBin&ysgCmáWcítb cMnYn 1muWndulðar
cMeBaHkMhusenA
ellkTlmYyç 50000dulðarkMhusenAellkTIBl
nig 5muWn dulðarCakMhusTIBl.
GVIEdlRtUveZVlenAeBIEdlRkumepSg
eKmanCHkMhwgenAeBIEdlGñkbgØaj
þlk'þþHeTAonrNamñak';
RbCaCnenAkñúgRkughV)ÍLaEdlhVüaGacmansi
TÆirs'énATINak*:n
oEteKGacmanITÆPaBcMNayeTA:nc
buK<InimYy>çRKYSar nimYy>
GaceRCIsykltMbn' EdlmancMNuHRbCaCntame
KcUlctþ ÞecjBltMbn'edayELkrbs'ek
þrs'énAlayLM sjçati
epSg>çsasnaepSgGMBIGVI>EdleKman.
sæankarN%4TaMgGs'énHPaKeRclnvaEtgEtman
ekltehtuCakMhwgcMeBaHeTAelIRkumxH.eda
ykamanbec@keTþsBiess
GñkIk'þþHçGñkmanrbrrksulxag
Ik'þþHKWmantMbn'xøHEdleKeZVlkarenAtamk
aril&yrbs'ek RBm
TaMgeKmanyuTÆnakaredlm|leZVlkaredaHcMe
BaHkMhwgTaMgLayenH
EdlmanmkGMBIRkumnana.
b"uEnþkarEdlCYyedlm|lkMuomanerjg
r"avTaMgsþIGMBIcMhwgrbs'RkumnanavaGace
ZVloGñkTijxkctþ ehly
enHk*GaccUlknúgkrNlyellkarbeg,ltnUvkarRbkan
'BUCsasn
ehlyvaGacbNbalomankarþwgpþl'eT[tpg.

RbsinebIGMeBIRbkan' BUCsasn%4maneklteLlgen
AkñúgPUmiNa
mYY ehlyvaeZVloeRKAHzñak'dl'rUbrbs'Gñk
þeP{vEdleTkij
pþHCamYyGñk elakGñkGñkGacehAeTA;
1 sñgkarénRkug hV)ÍLaEdlhVüa
eTAellEpñkTMnak' TMng
mnusSelak 215-686-4670

2maKménRkughV)ÍLaEdlhVüaxagEpñklk'dUrpþ
H 215- 925-2607
buK<likenAsñgkarénRkughV)ÍLaEdlhVüaeTAellE
pñkTMnak' TMng
mnusSelaknwgeZVlkarsþabsþg':n'RbmaNeTAe
llsæankarN%4
RbsineblsmsYn eKnwgeZVlkic@kardUcteTA;
1zakar:n'RbmaNGMBIbuk<likrbs'sñgkarTMnak'
TMngmnusS
elakbJçak'oeXljzamaneKCHkMhwgedayRkumna
na buK<
likeylgnwgTurs&BþmkGñkTijþCYlþþHedlm|leZV
lkarNat'CYb
edlm|IR:b'GMBImnusSEdlmancrwenAtamP
UmienahbuK<liksñgkarTMnak' TMngmnusS
elaknwgecjeTACYbGñk PUmipþal'
nigsmaKmenAkñúgPUmi
edlm|lsþabsþg'nUvsæankarN%4
ehlyeZVlo:ndwgzakMhwgTaMgLayvaenAma
nþy'agNaçkic@
karTaMgLayenHGacCYnkalnwgeZVlomane
RKAHzñak'k*swgman.
buK<liksñgkarTMnak' TMngmnusSelaknwge
ZVlkarkTak'TgCamYyRksYgb'Ulisedlm|ICYy
eZVIGþraKmnRbsinebIGñkþkariyal&yrbs'G
ñkmankarKramarylgMBInr
Namñak'edaysarEtkarecjþþHç
eTAbgØajþþHedlm|lk'
sUmehAeTARsYgb'Ulico:nCabnþan'.
ehlykMuePøcTUs&Bþ
eTAsñgkarTMnak' TMngmnusSelak
nigGg<karsmaKménRkug
h)VÍLaEdlhVüaxagEpñklk'dUrpþHsMEbg.

sñgkarTMnak' TMngmnusSelaknwgeZVlkares
ulbGeg,tellkartv'a
cMeBaHkarKMramkMEhgEdlecjmkgMBIbuk<
NamYY ehly
Edl:nrMelaPeTAellsiTÆinrNamñak'kñúgkarse
RmceRCIserlsrk
TlkEnøgedlmlrs'enA
þkic@karEdl:nxwtxMeZVleLlgy"agRtwmRtUv
eTAtamcjab'rb's'GñkEdlksullk'dUrpþHTaMgl
ayenaH

kitüellsæitiénGMeBlóRkidðEdlbNþalmkBlikars
Áb'ex-lm.

:ncuHhtæelxanaézáTI 23Exemsac 1990
edayRbZaZibt
George Bush

tRmUvoeZVlkarkRbmUlnUvsæitiénkarsÁb' ex-l
m

EdlbNþaloekltCaGMeBlóRkdækmpKWedaysa
rCatisasn%4çsasnaçsjøati
þkareRCIsykknUvePTpþal'xøÜn.

RkitübMP&yEdlEcgeLlgkñúgkaryaryleTAellCa
ti

kñúgrdþpinsulev"nlj"ac
nigcjab'EcgeTAellkarbMBanrMelaPç
:nRtUvGnuvtþn*naqñaM 1982 KWtRmUv
otulakarpþnþaeTascMeBaHGñkRbRBwtþóRki
dðkmpþEdleklt
eLlgedaysarkarsÁb' ex-lm.

mK<úeTþsk%4enHer[bcMeLlgedaysñgkarRkug
hV)ÍLaEdlhVüa

eTAellEpñkTMnak' TMngmnusSelak
eday:neZVlshkar

rYmCamYynwgGg<karsmaKménRkughV)ÍLaE
dlhVüa xag
Ik' dUrpþHsMEbg.

sñgkarénRkughVILaEdlhVüaTMnak 'TMngmnusSelak
enHCasaxac|ab'rb's TIRkugEdl:nbeg, IteligenAqñaM
1951EdlmaneQqaHza The Philadelphia Commission on
Human Relations (PCHR)ehlyvaKWCaGg<karmYyrbs'
TIRkugEdleZVIkarGnuvtþn%eTAelleKalkarc|ab'edaH
Rsay eTAel ØaEdlTak'Tgellkarb''HTg<ic
rvagRkumnanaç
nigkareQøaHRbEkkrvagGñkPUmiEdlrs'enAkñugTIR
kug
KWCakaedaHRsayeTAtampøÚvc|ab'CUndl'RbCaCn
sulvil kñúgRsukEdlmanlkjN;dUcCa; kñúger]gkargarç
GMBI
GMeBIR:scakeTAellpøÚvc|ab'cMeBaHkarRbkan'BU
Csasn%
edaylMeG[geTAellCatikMeNIltçBN(sm|úrçsasnaçedl
mkMeNIltçBUCBgSçGñkEdlGayuellIsBl40qñaMeTAçe
PTçkareRCIsykePTpþal'xóÜnçGtþsJlaénePTçBikar
PaBçßGMBIsæab&nénGaBah%BiBah%.
bEnæmeTAeT{tcMeBaHEpñk
IMenAsæanEdlmankarRbkan'IMeG[geTAell'RKYSar
EdlmankUntUcigRbPBénR:k'cMNUi.
cMeBaHPaBenarmüsRmab'saZarN;
nigkic@karbMerlTaMgLaynana
rbs TIRkugKWeylg*:ntRmUvoRbkan'yknUvc|ab'EdlnEcgduCxa
gEpíkkargarenHEdrçellkElgEtPaBmenarmümYyb ueNÑaHeylgB
MumanKitGMBIGayuenaNHeTsñgkarTMnak TMngmnusSelakeZV
IkaredaHRsayRKb'krNlyTaMgGs'ellkarb''HTg<icKñarvagRkunn
anaçkareQøaHRbEkkrvagGñkPUmiEdlrs'enAkñugTIRkug.mþviZ
IdMeNaHRsaycMeBaHkarvivaTKWsRmab'bMerlnUvkic@karNa
mYydUcmanxagellenH.The PCHR mankariyal&yCmNyNBlr

Main Office
The Curtis Center
601 Walnut Street, Suite 300 South
Philadelphia, PA 19106
Voice: 215-686-4670
TTY: 215-686-3238

North Philadelphia Field Office
601 W. Lehigh Ave.
Philadelphia, PA 19133
Voice: 215-685-9761
Fax: 215-685-9768

buK<lik PCHR ecHniyayPasaGg'eKøsç
s/'anlsçrusSúlçev[tNam nigExur y'agclas 'las'

Philadelphia Commission on Human Relations
The Curtis Center
601 Walnut Street
Suite 300 South
Philadelphia, PA 19106



Philadelphia Commission
on Human Relations

sñgkarénRkughVILa
EdlhVüaeTAellEpñk
TMnak 'TMngmnusSelak

The Dispute
Resolution
Program

kmþviZI
dMeNaHRsay
cMeBaHkarvivaT

The Curtis Center
601 Walnut Street
Suite 300 South
Philadelphia, PA 19106

TUrs&BP: 215-686-4670
Ixsrñmab'GñkRtec[kZán: 215-686-3238
TUrsar:; 215-686-4684

km̄viZIdMeNaHRsaycMeB
ahkarvivaT (DRP) énRkum
s̄ngkarrbs 'TIRkughV)ÍLaEdlhVüa eTAell
EpñkTMnak 'TMngmnusSelak

karsRmuHsRmYlçkaredaHRsaybJØaçkar
pbl' OvaTçníg
karbJçÚneTAkan 'Rks YgepSg>eT/[
KWeZVleLlgsRmab'
buK<InimYy>
nigRkumRKYsarEdlmankarb 'HTg<ic.

etldMeNaHRsaycMeBaHkarvivaTGaceZVI
:nnUvGVlxøH;

TTYInUvBt(manGMBIGñktamlkjN;Careb[b
TukCakarsmáat 'spIGMBICemøaHrbs
'GñkEdlekltman.CYyGñkedIm|IsPabs
Pg' enAelIehtukarN¾énTMnas'
rbs 'GñkRBmTaMgCYypþl'nUvbec©ke
TPsnigsmtæaBelIkaredaHRsaybJØaTa
MgLayenaHedayxøÜn
ÉRbsinebIGaceZVIEta:n.

eZVIkarTak 'TgCamYyKUrvivaTrbs 'Gñk
edlm|irkmeZüa
:yCaExSbnþat'kñúgkarbeg,ItomankarR:R
s&y Tak 'TgrvagKñanigKña
ehlyeZVly"agNaoKUrvivaT
TaMgsgxagepþlmeZVIkarCamYyKña
eTAellkaredaHRsaynUvCemøaHEdlekltm
an.TTYInaTleZVIkarCMNayeBlevlaCamYy
KURbdibkSTaMgsgxageZVly"agNaedIm|lo
KUrvivaT:ncUlmkeZVIkaredaHRsaynUvb
ØaCamYyKña.

pþl'CUnnUvkarsRmuHsRmYIRsbeTAta
mpøÚvc|ab'
ellkic@crcaedaymanCakarlaylkjN¾GkSr
ellkic@RBmeRB[gTukpøÚvc|ab'ehlynige
ZVIkarkt'
RtaeTAellTMnak 'TMngnaEpñkGnaKtrva
gGñkTaMg sgxag.

Gacrg'caMCYyGñkCanic©eTAellkarEdl
mincuH
sRmúgTaMgLayNaEdlnwgGaceklman
ehly
nigGVIEdlnwgeklmanbnþab'BlkarsRmu
HsRmYI :neZVIRyral'mkehlyenah.

etldMeNaHRsaycMeBaHkarvivaTminGa
ceZVI :nUvGVlxøH;

XubXwt

CMrujcwtþ ßbgjwrbgjM
kic@karCMnYsmuxhak'dUcCatulakar
GVITaMgEdlnwgGacbNþaloeRKAHzñak'
eTA dl'rUbGñk
rab 'bJ©ÚTaMgGMBIkR:scak
ellkarlak'el[mnUvkarsmáat'rbs 'Gñk.
GñkEdlTTYICMnYydMeNaHRsayell
karviaTKW;buK<ITUeTAçRkumRKY
sarçnigRkumnana Edlman
TMnak 'TMngrvagKñanwgKñaeTAézå
mux.TaMgLayenHPaKeRcInKWGñkCitx
agçehIyk*GacmanEdrcMeBaHGñkEdlma
nhagCMnYjCitxagKñaç
GñkeZVIkarCamYyKñaçsmaCikGñksasn
açsmaKmbursçßsmaCikénRkumGg<kar

GñkEdlminGacTTYICMnYydMeNaHRsaye
llkarvi vaTKW;

mnuSEdlrs' enAkñugRkumRKYsarCamYy
Kña.

bþlRbBnÆEdlCaGñker[bkarßrs' enAedayE
LkBKña.

GñkrgeRKaHedaysarGMeBlóRkidðß
karxUcxatell sm|þiRTBü-
EdleKEtgEteZVlenAtamtulakar.

er]gr"aveklmanEtmYydgCamYyCncEmøk
ehly
GñkTaMgBlrminGacCYbmuxKñasarCazþil
eT[t.

CemøaHEdl:ncUltulakarrYcehly
ßCemøaHEdl
ekltekIgenAcMeBaHmuxrdð:IdUccMeBaH
muxRkumKN;
km̄karénTIRbwkSarbs'cMNat'tMbn'
Zoning Board.
eylgcUlrymedaHRsayEter]gEdlmankrlÁk'
Et b"ueNÑaH.

etleZVIreb[bNaedIm|ITTYInUvkic©karbMerI
GMBIeyIg;CakargayNas'.
edayRKan 'EtTURs&BþkEnøgmYy
EdlehAza Centralized Intake Unit of the
Philadelphia Commission on Human Relations
KWelx

215-686-4670
elxRtec[kZán'; 215-686-3238
GñkRKan 'EtCMrabR:b'buK<likcuHbJçlza
GñkmanTMas'ehlyGñkRtUvkarCMnYyGM
Bleylgx|Mú. buK<lik
smÖasn¾cuHbJçleKnwgcab'epplmeZVIk
arCamYyGñk.